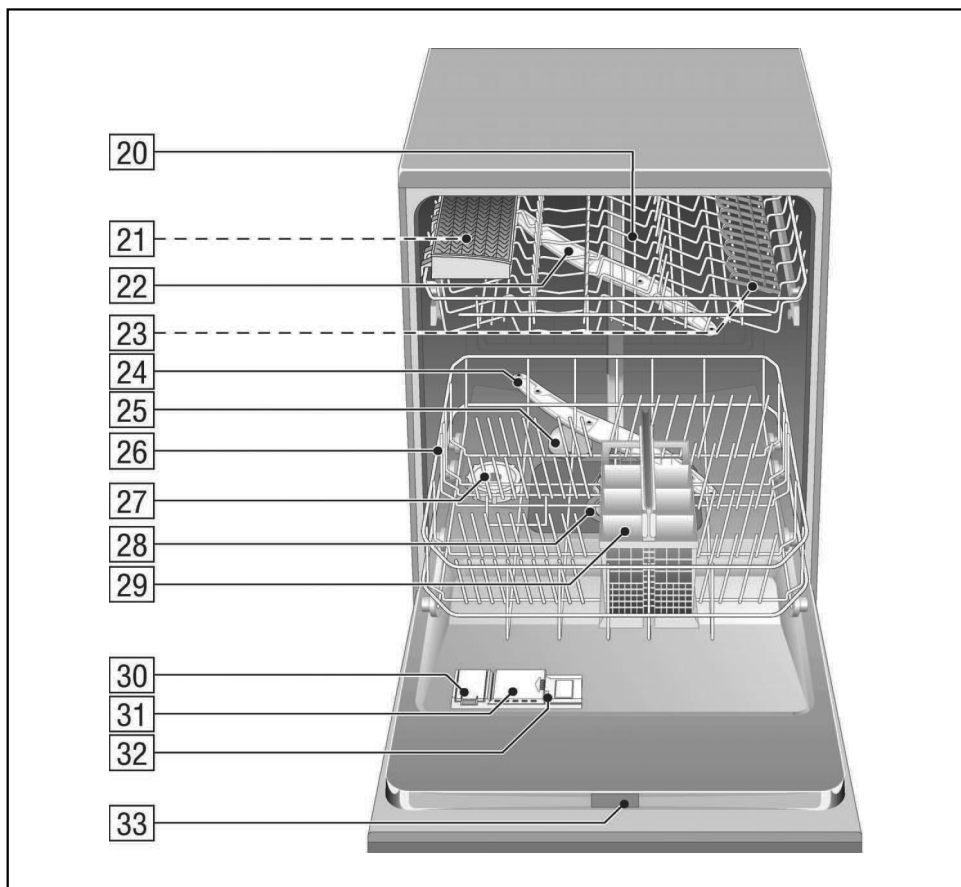
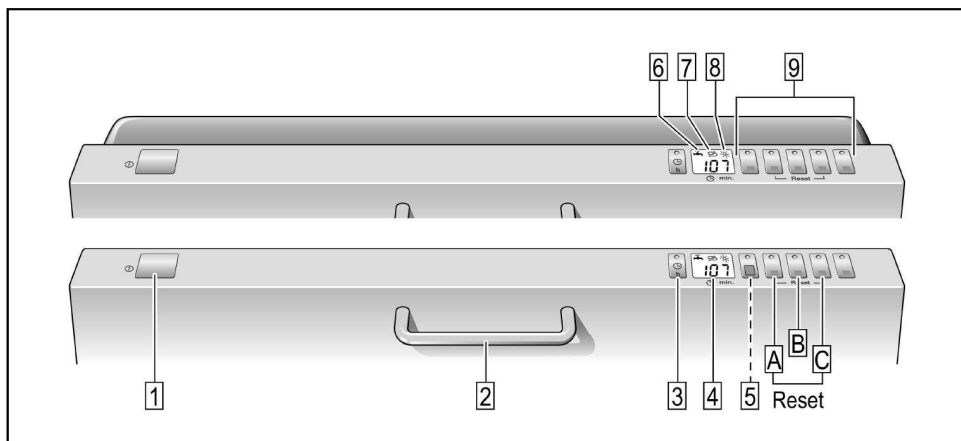


SGV 46M13EU

Návod k použití

SGV 46M13EU

Q4ACZM1682



Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů, prvků výbavy a speciálních funkcí. Příslušné programy a speciální funkce si zjistíte na panelu vašeho spotřebiče.

Obsah

Bezpečnostní pokyny	4	Aquasenzor	16
Při dodávce	4	Zapnutí spotřebiče	16
Při instalaci	4	Ukazatel zbývající doby trvání programu	17
V denním provozu	4	Předvolba času	17
Dětská pojistka (Blokování dvířek)*	5	Konec programu	17
Při vzniklých škodách	5	Vypnutí spotřebiče	17
Při likvidaci	5	Přerušení programu	18
Před prvním mytím	5	Zrušení programu (Reset)	18
Seznámení se spotřebičem	6	Změna programu	18
Ovládací panel	6	Intenzivní sušení	18
Vnitřní prostor spotřebiče	6	Údržba a péče	19
Změkčovací zařízení	7	Celkový stav spotřebiče	19
Nastavení	7	Speciální sůl a leštidlo	19
Tabulka tvrdosti vody	7	Sítka	19
Speciální sůl	8	Ostříkovačí ramena	20
Použití speciální soli	8	Svépomocné odstranění závad	20
Použití mycích prostředků s obsahem soli	8	Čerpadlo odpadní vody	20
Ukazatel doplnění soli	8	Zákaznický servis	23
Leštidlo	9	Instalace	24
Nastavení množství leštidla	9	Bezpečnostní pokyny	24
Vypnutí a zapnutí ukazatele doplnění		Dodávka	24
leštidla	9	Technické údaje	25
Nádobí	10	Umístění spotřebiče	25
Nevhodné nádobí	10	Přípojka k odvodu odpadní vody	25
Poškození skla a nádobí	10	Přípojka čerstvé vody	25
Uspořádání nádobí	10	Elektrické připojení	26
Vyklizení nádobí	10	Demontáž	26
Šálky a sklenice	10	Přeprava	26
Hrnce	11	Zajištění proti mrazu	26
Příborový koš	11	Likvidace	27
Příhrádka na nože	11	Obal	27
Sklopné trny	11	Staré spotřebiče	27
Přestavení výšky koše *	12	Záruka AQUA-STOP	28
Horní koš s bočními páčkami	12		
Mycí prostředek	13		
Plnění mycího prostředku	13		
Kombinovaný mycí prostředek	14		
Přehled programů	15		
Výběr programu	15		
Pokyny pro testovací instituty	15		
Přídavné funkce	16		
Úspora času (VarioSpeed)	16		
Základní funkce	16		
Programové údaje	16		

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz.

Bezpečnostní pokyny

Při dodávce

- Ihned zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození během přepravy.
Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu a spojte se s Vaším dodavatelem.
- Obalový materiál náležitě zlikvidujte.
- Obal a jeho části nenechávejte hrajícím se dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládacím kartonem a fóliemi.

Při instalaci

Jak spotřebič správně instalovat a připojit, se dozvíte z kapitoly „Instalace“.

V denním provozu

- Myčku nádobí používejte pouze v domácnosti a jen k uvedenému účelu: mytí nádobí v domácnosti.
- Děti nebo osoby, které nejsou na základě svých fyzických, sensorických nebo duševních schopností, schopné spotřebič bezpečně obsluhovat, nemohou tento spotřebič používat bez dohledu nebo poučení odpovědnou osobou.
- Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka. Spotřebič by se mohl převrhnout.
- U volně stojících spotřebičů dejte pozor na to, aby se při přeplněných koších spotřebič nepřevrhnul.

- Do mycího prostoru nedávejte žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí exploze.
- V průběhu programu otevírejte dvířka spotřebiče jen velmi opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
- Abyste zabránili poranění způsobenému např. zakopnutím, měli byste myčku nádobí otevírat pouze krátkodobě k jejímu naložení nebo vyložení.
- Respektujte bezpečnostní pokyny nebo pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalu mycích prostředků a leštících produktů.



Varování

Nože a jiné pomůcky s ostrými hroty musí být uloženy v příborovém koši hroty směrem dolů nebo v přihrádce na nože ve vodorovné poloze.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smí provádět pouze odborník. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku, nebo vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

- Spotřebič okamžitě učiňte nepoužitelným, tím se vyhnete pozdějším nehodám, které by mohl spotřebič zapříčinit.
- Spotřebič nechte náležitě zlikvidovat.



Varování

Děti by se mohly ve spotřebiči zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. Proto: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte a odstraňte síťový kabel. Zámek dvířek zničte tak, aby se už dvířka nedala zavřít.

Před prvním mytím


Před opuštěním výrobního podniku byl Váš spotřebič přezkoušen. K odstranění možných zbytků vody, nejdříve myjte bez nádobí s nejvyšší teplotou. Přitom doplňte speciální sůl, leštidlo a mycí prostředek do příslušného plnicího otvoru.

Seznámení se spotřebičem

Obrázky ovládacího panelu a vnitřního prostoru spotřebiče naleznete na začátku tohoto návodu.

Na jednotlivé pozice se poukazuje v textu.

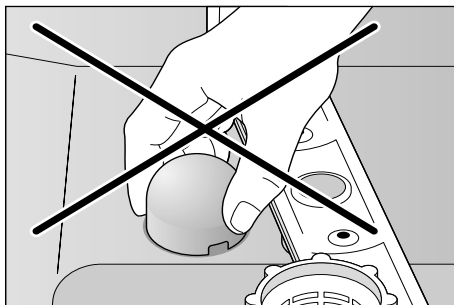
Ovládací panel

- 1 Hlavní vypínač
- 2 Otevírání dvířek
- 3 Předvolba času
- 4 Číselný ukazatel
- 5 Přídavné funkce
- 6 Ukazatel "Vodovodní kohoutek 
- 7 Ukazatel doplnění soli
- 8 Ukazatel doplnění leštidla
- 9 Programová tlačítka

* podle modelu

*** Plovák **25** zajišťuje, aby do vnitřního prostoru spotřebiče neteklo příliš velké množství vody.

Pouze servisní služba smí s plovákem manipulovat, resp. jej montovat a demontovat.



Vnitřní prostor spotřebiče

- 20 Horní koš na nádobí
- 21 Příhrádka na nože
- 22 Horní ostříkovací rameno
- 23 Etažér*
- 24 Spodní ostříkovací rameno
- 25 Plovák***
- 26 Spodní koš na nádobí
- 27 Zásobník speciální soli
- 28 Sítko
- 29 Příborový koš
- 30 Nádržka pro leštadlo
- 31 Komora pro mycí prostředek
- 32 Uzavírací západka komory pro mycí prostředek
- 33 Typový štítek

Změkčovací zařízení

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka měkkou vodu, tj. vodu obsahující málo vápníku, jinak se usazují na nádobí a vnitřním příslušenství spotřebiče bílé vápenité zbytky.

Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) se musí změkčit. To se provádí pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovací zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli závisí na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulku).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od 0 do 7.

Při nastavovací hodnotě 0 není sůl potřebná.

- Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vody z vodovodu. Zde Vám pomůže vodárenský podnik.
- Nastavovací hodnotu naleznete v tabulce tvrdosti vody.
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Stiskněte a podržte programové tlačítko **B** a zapněte hlavní vypínač **1**.
- Pusťte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka **B** a v číselném ukazateli **4** svítí z výroby nastavená hodnota 4.

Změna nastavení


- Stiskněte programové tlačítko **B**.
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota 7, skočí ukazatel zpět na 0 (vypnuto).
- Vypněte hlavní vypínač **1**.
Nastavovací hodnota je uložena.


Tabulka tvrdosti vody




Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Nastavovací hodnota na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 - 1,1	0
7 - 8	měkká	1,2 - 1,4	1
9 - 10	střední	1,5 - 1,8	2
11 - 12	střední	1,9 - 2,1	3
13 - 16	střední	2,2 - 2,9	4
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	5
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	6
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	7

Použití speciální soli

Doplnění soli musíte provést vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím dosáhnete toho, že se přetékající solný roztok okamžitě spláchne a ve splachovací nádrži se nebude vytvářet koroze.

- Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku .
- Zásobník naplňte vodou (pouze při prvním uvedení do provozu).
- Poté doplňte speciální sůl (nepoužívejte kuchyňskou sůl). Přitom dochází k vytláčování a odtékání vody.


Na ovládacím panelu ještě svítí ukazatel doplnění soli , zhasne až tehdy, když se vytvoří dostatečně vysoká koncentrace soli.

Při nastavovací hodnotě tvrdosti  není doplnění soli nutné, protože se během provozu žádná sůl nespotebová, ukazatel doplnění soli je vypnutý. Při nastavovacích hodnotách  až  se musí doplnit speciální sůl.


Použití mycích prostředků s obsahem soli


Při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli můžete ve všeobecnosti při tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) upustit od použití speciální soli. Při tvrdosti vody nad 21° dH je použití speciální soli nutné.

Ukazatel doplnění soli

Když na ovládacím panelu svítí ukazatel doplnění soli , je nutné bezprostředně před dalším mycím cyklem doplnit sůl.

Podle četosti mytí a nastavení stupně tvrdosti na spotřebiči může trvat několik měsíců, než bude nutné regenerační sůl znovu doplnit.

Pokud Vás ukazatel doplnění soli  ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli), můžete jej vypnout.

- Postupujte podle pokynů v kapitole „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na . Tím ukazatel doplnění soli a změkčovací zařízení vypnete.

Varování

- Nikdy nenaplňujte zásobník pro speciální sůl mycím prostředkem. Zničili byste tak změkčovací zařízení.
- Z důvodu ochrany proti korozi je nutné sůl doplnit vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče.

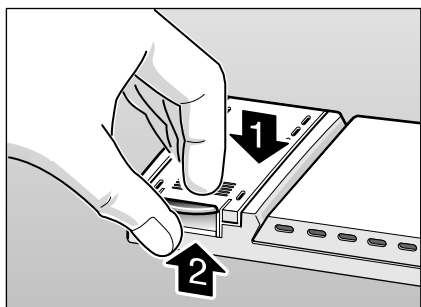
Leštidlo ✨

Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [8], zbývá v nádržce ještě rezerva leštidla na 1-2 mycí cykly, hned poté byste měli leštidlo doplnit.

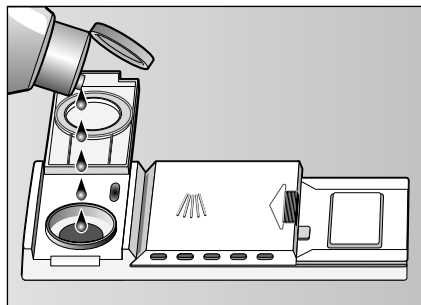
Leštidlo se používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí prostředky, které jsou určeny pro myčky nádobí v domácnosti.

Kombinované mycí prostředky obsahující leštidlo můžete používat jen při tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody nad 21° dH je i zde použití leštidla nutné.

- Otevřete víko zásobníku leštidla [30]. Přitom na víku zatlačte za značku (1) a současně nadzvedněte víko za ovládací západku (2).



- Opatrně nalijte leštidlo až téměř po okraj plnicího otvoru.

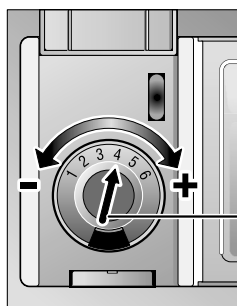


- Zavřete víko, uslyšíte, jestli zapadlo.
- Přetečené leštidlo odstraňte utěrkou, tím při dalším cyklu mytí zabráníte nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Množství leštidla lze plynule nastavit. Regulátor leštidla byl z výroby nastaven na hodnotu 4.

Pozici regulátoru leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (otáčejte ve směru –) nebo skvrny od vody (otáčejte ve směru +).



Regulátor leštidla

Vypnutí a zapnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud Vás ukazatel doplnění leštidla [8] ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem leštidla), můžete jej vypnout.

Změna nastavení:

- Stiskněte a podržte tlačítko předvolby času [3] a hlavní vypínač [1] stiskněte tolikrát, dokud se nerozsvítí číselný ukazatel [4].
- Puštěte tlačítka. V číselném ukazateli [4] se zobrazí *!*. (ukazatel doplnění leštidla zap.).
- Stisknutím tlačítka předvolby času [3] můžete ukazatel leštidla vypnout *!* nebo zapnout *!*.
- Vypněte hlavní vypínač [1]; nastavení zůstane uloženo.

Nádobí

Nevhodné nádobí

- Dřevěné části příborů a nádobí.
- Choulostivé dekorační sklenice, umělecko-průmyslové a starožitné nádobí.
Tyto dekory nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly se mohou během mytí zbarvit anebo vyblednout.

Také některé druhy skla (jako například předměty z křišťálového skla) se mohou po několika mycích cyklech zakalit.

Poškození skla a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a metoda výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán označené výrobcem jako vhodné pro mytí v myčce nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
- Abyste zabránili poškození sklenic a příborů, vyjměte je z myčky nádobí co nejdříve po ukončení programu.

Uspořádání nádobí

- Odstraňte větší zbytky pokrmů např. kousky kostí a zrníčka z ovoce.
Oplachování pod tekoucí vodou není nutné.

- Nádobí uložte tak, aby:
 - bezpečně stálo a nemohlo se převrhnout;
 - všechny nádoby stály otvorem dolů;
 - vypouklé nebo zakřivené nádobí stálo šikmo, aby voda mohla odtékat;
 - nebránilo otáčení obou ostříkovacích ramen [22] a [24].

Velmi malé díly nádobí byste neměli mýt v myčce nádobí, protože mohou z košů snadno vypadnout.

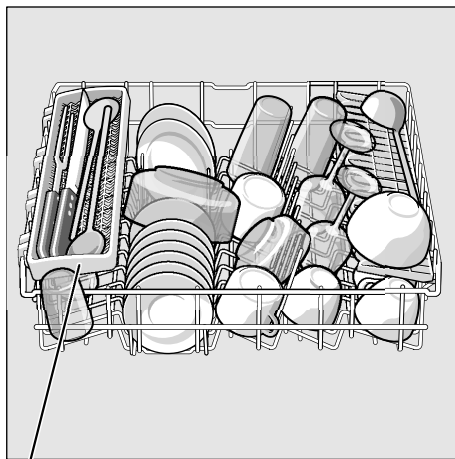
Vyklizení nádobí

Abyste zabránili kapání vody z horního koše na nádobí uložené ve spodním koši, doporučujeme Vám vyklízet nádobí směrem zezdola nahoru.

Horké nádobí je choulostivé na náraz! Z toho důvodů nechte po ukončení programu nádobí v myčce vychladnout, dokud jej bude možné dobře uchopit.

Šálky a sklenice

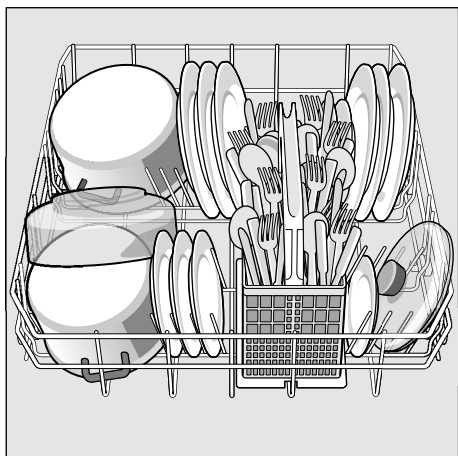
Horní koš na nádobí [20].



* ilustrační obrázek

Hrnce

Spodní koš na nádobí **26**.



*ilustrační obrázek

Tip

Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli uložit do spodního koše. Díky silnějšímu ostřikovacímu proudu dosáhnete lepší výsledky mytí.

Příborový koš

Příbory byste měli vždy ukládat netříděné špičatou stranou směrem dolů.

Abyste zabránili poranění, dlouhé, špičaté díly a nože uložte do přihrádky na nože.

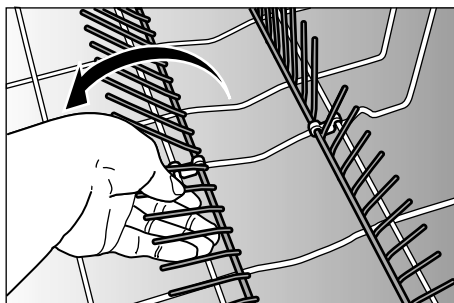
Přihrádka na nože*

* podle modelu

Dlouhé nože a jiné kuchyňské pomůcky mohou být uloženy ve vodorovné poloze. Přihrádku na nože lze při mytí vyššího nádobí odstranit.

Sklopné trny

K lepšímu uspořádání hrnců, mís a sklenic můžete sklopné trny sklopit.



Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí [20] lze podle potřeby výškově přestavit, tím získáte více místa pro vyšší nádobí buď v horním, nebo spodním koši.

Výška spotřebiče 81 cm

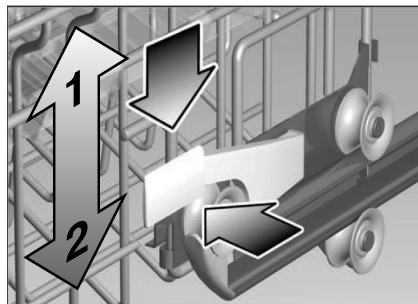
	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	20 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	25 cm	25 cm

Výška spotřebiče 86 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	20 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	25 cm	29 cm

Horní koš s bočními páčkami

- Horní koš na nádobí [20] vytáhněte ven.
- Ke spuštění zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně z boku za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



- Ke zvednutí uchopte koš z boku za horní okraj a zvedněte jej směrem nahoru.
- Před opětovným zasunutím koše se ujistěte, jestli se na obou stranách nachází ve stejné výšce. Jinak nelze zavřít dvířka spotřebiče a horní ostříkovací rameno nemá žádné spojení s cirkulačí vody.

Mycí prostředek

Můžete používat jak tablety, tak i práškové nebo tekuté mycí prostředky, v žádném případě nepoužívejte prostředky pro ruční mytí. Dávkování práškového nebo tekutého mycího prostředku můžete přizpůsobit stupni znečištění nádobí. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny čisticí úkoly. Moderní, vysoce účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Bezfosfátové mycí prostředky nejsou tak časté. Tyto prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. od čaje nebo kečupu) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Poznámka

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny uvedené na obalu mycích prostředků!
Pokud máte další otázky, doporučujeme Vám obrátit se na poradenská centra výrobců mycích prostředků.

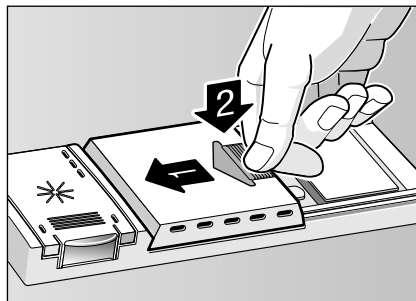


Varování

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalech mycích prostředků a leštidel.

Plnění mycího prostředku

- Pokud je komora pro mycí prostředek [31] ještě uzavřená, stiskněte uzavírací západku [32], abyste komoru otevřeli. Suchou komoru [31] naplňte mycím prostředkem.
Dávkování: viz pokyny výrobce uvedených na obalu mycího prostředku. Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek [31] Vám pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml-25 ml. Pokud používáte tablety, postačí jedna tableta.
- Zavřete víko komory pro mycí prostředek. Přitom zasuňte víko (1) komory a (2) na konci zlehka zatlačte, aby uzávěr zacvaknul.



Při použití tablet se dozvíte na obalu výrobce, kde máte tabletu umístit (např. příborový koš, komora pro mycí prostředek atd.). Dbejte na to, aby bylo při použití tablety víko komory pro mycí prostředek zavřeno.

Tip

U méně znečištěného nádobí obvykle stačí menší množství mycího prostředku, než se uvádí. Vhodné mycí a pečující prostředky si můžete objednat on-line na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní stranu).

Kombinovaný mycí prostředek **Pokyny**






Kromě běžných (samostatných) mycích prostředků se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku běžně také leštidlo a sůl (3v1) a podle kombinace (4v1, 5v1 atd.) ještě přídatné složky jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad tuto mez se musí přidávat sůl i leštidlo.

Při použití kombinovaných mycích prostředků se mycí program automaticky přizpůsobí tak, aby bylo vždy dosaženo co nejlepších výsledků mytí a sušení.

- Optimálních výsledků mytí a sušení dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné čisticí schopnosti a mohou tak zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu „Intenzivní“ (u některých modelů) je dostačující dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc rozsypat trochu mycího prostředku na dvířka spotřebiče.
- I když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, funguje mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezchybně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte prostředek na mytí jen do úplně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby bylo změkčovací zařízení a množství leštidla nastaveno na správnou hodnotu.

Přehled programů


V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy a jejich uspořádání naleznete na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve nechoulostivé nádobí a přístroje	silně ulpívající přípečené nebo zaschlé zbytky pokrmů obsahující škrob nebo bílkoviny	 Intenzivní 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimy­tí Leštění 70° Sušení
smíšené nádobí a přístroje	lehce zaschlé zbytky běžných pokrmů	auto Auto 55° - 65°		Je podle stupně znečištění pomocí senzorky optimalizován.
		 Eco 50°		Předmytí Mytí 50° Mezimy­tí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, přístroje s plastovými částmi citlivými na teplo a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky pokrmů	 Jemný 40°	Úspora času Poloviční naložení	Předmytí Mytí 40° Mezimy­tí Leštění 55° Sušení
		 Rychlý 45°	žádné	Mytí 45° Mezimy­tí Leštění 55°
všechny druhy nádobí	studené oplachování, mezimy­tí	 Předmytí	žádné	Předmytí

Výběr programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si můžete vyhledat vhodný program.

Pokyny pro testovací instituty

Podmínky pro srovnávací testy obdržíte na vyžádání e-mailem na adrese dishwasher@test-appliances.com. Uveďte prosím číslo spotřebiče (E-Nr.) a datum výroby (FD-Nr.), tato čísla najdete na typovém štítku  na dvířkách spotřebiče.

Přídavné funkce

Přídavné funkce lze nastavit pomocí tlačítek přídavných funkcí [5].

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času<< můžete podle zvoleného programu mytí zkrátit dobu trvání programu o cca 20% do 50%.

Aktuální změna trvání programu se zobrazí v číselném ukazateli [4]. Aby se při zkrácené době trvání programu dosáhlo optimálního mycího výsledku, zvýší se spotřeba vody a energie.

Základní funkce

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotřeby) naleznete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody ⁴.

Různé ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aquasenzor

Aquasenzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aquasenzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aquasenzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se tak sníží o 2 - 4 litry. Je-li stupeň znečištění vyšší, voda se odčerpá a nahradí vodou čistou.

V automatických programech se teplota a doba trvání programu přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí spotřebiče

- Zcela otevřete vodovodní kohoutek.
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač [1].
Bliká ukazatel naposled zvoleného programu. Program zůstane navolen tak dlouho, dokud nestisknete jiné programové tlačítko [9]. V číselném ukazateli [4] bliká předpokládaná doba trvání programu.
- Zavřete dvířka spotřebiče.
Spustí se program.

Ukazatel zbývající doby trvání programu

Při volbě programu se v číselném ukazateli [4] zobrazí zbývající doba trvání programu. Doba trvání se určí během programu v závislosti na teplotě vody, množství nádobí a také stupni znečištění a může se (v závislosti na zvoleném programu) měnit.

Předvolba času

Spuštění programu můžete posunout v hodinových krocích až o 19 hodin.

- Zapněte hlavní vypínač [1].
- Stiskněte tlačítko předvolby času [3], tolikrát dokud se v číselném ukazateli [4] nezobrazí 1h.
- Stiskněte tlačítko předvolby času [3] tolikrát, dokud nebude zobrazený čas odpovídat Vaším požadavkům.
- K vymazání stiskněte tlačítko předvolby času [3] tolikrát, dokud se v číselném ukazateli [4] nezobrazí 0h. Až do startu můžete Váš výběr programu libovolně měnit.

Konec programu

Jakmile se v číselném ukazateli [4] zobrazí hodnota 0, program je ukončen.

Dodatečně je ukončení programu signalizováno zazněním akustického tónu. Tuto funkci lze změnit následovně:

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Stiskněte a podržte programové tlačítko [C] a zapněte hlavní vypínač [1].
- Pusťte obě tlačítka.
Bliká programové tlačítko [C] a v číselném ukazateli [4] svítí z výroby nastavená hodnota 2 (polohlasitě).

Změna nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko [C].
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota 3, ukazatel se vrátí zpět na 0 (vypnuto).
- Vypněte hlavní vypínač [1].
Nastavovací hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

Vypnutí spotřebiče

Krátce po ukončení programu:

- Vypněte hlavní vypínač [1].
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá při funkci Aqua-Stop).
- Nádobí po vychladnutí vyndejte.

Varování

K vyjmutí nádobí po ukončení programu nechte dvířka spotřebiče zcela otevřená, nenechávejte je pouze přivřená. Unikající vodní pára by mohla poškodit choulolistivé pracovní desky.

Přerušení programu

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Vypněte hlavní vypínač ZAP-/VYP **1**. Světelné ukazatele zhasnou. Program zůstane uložen. Pokud byla u přípojky teplé vody nebo ohřáté myčce nádobí otevřena dvířka spotřebiče, nechte je nejprve několik minut přivřená a teprve potom je zavřete. V opačném případě může dojít k vyražení dvířek vlivem expanze (přetlaku) nebo k úniku vody ze spotřebiče.
- K dokončení programu znovu zapněte hlavní vypínač ZAP-/VYP **1**.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

Zrušení programu (Reset)

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Současně stiskněte a cca 3 vteřiny podržte programová tlačítka **A** a **C**.
- Zavřete dvířka spotřebiče. Program potrvá cca 1 minutu. V číselném ukazateli **4** se zobrazí **0**.
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Vypněte hlavní vypínač **1**.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

Změna programu

Poté co jste zapnuli spotřebič, je změna programu možná v průběhu 2 minut. Pokud byste chtěli provést změnu později, dokončí se již započaté pracovní úseky (např. mytí).

Nový zobrazený čas se skládá ze zbývajících času předcházejícího úseku a zbývajících času nově zvoleného programu.

Intenzivní sušení

V cyklu leštění se pracuje s vyšší teplotou a tím je dosažen lepší výsledek sušení.

Doba chodu se může mírně zvýšit. (Dejte pozor na choulostivé nádoby!).

- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Stiskněte a podržte tlačítko **A** a hlavní vypínač **1** mačkejte tak dlouho, dokud se nerozsvítí číselný ukazatel.
- Pusťte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka **A** a v číselném ukazateli **4** svítí z výroby nastavená hodnota **0** (vypnuto) nebo **1** (zapnuto).

Změna nastavení:

- Stisknutím tlačítka **A** můžete funkci intenzivního sušení zapnout **1** nebo vypnout **0**.
- Vypněte hlavní vypínač **1**, nastavení zůstane uloženo.
- Zavřete dvířka spotřebiče.

Údržba a péče

Pravidelná kontrola a údržba spotřebiče napomáhá zabránit poruchám. Ušetříte si tak čas a předejdete mrzutostem.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor na usazeniny mastnoty a vodního kamene.

Pokud naleznete tyto usazeniny, postupujte následovně:

- Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí v programu s nejvyšší teplotou mytí.

K čištění spotřebiče používejte pouze prostředky vhodné pro myčky nádobí.

- Těsnění dvířek pravidelně utírejte vlhkou utěrkou.

K čištění Vaší myčky nikdy nepoužívejte parní čističe. Výrobce neručí za eventuální škody. Pravidelně utírejte čelo spotřebiče a ovládací panel vlhkou utěrkou; postačí voda s trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a abrazivní čisticí prostředky, obojí by mohlo vést k poškrábání povrchu.

Na spotřebiče z nerezové oceli:

Nepoužívejte pěnové utěrky, případně je před prvním použitím několikrát řádně vyperte, abyste předešli korozi.



Varování

Nikdy nepoužívejte mycí prostředky pro domácnost s obsahem chlóru! Ohrožení zdraví!

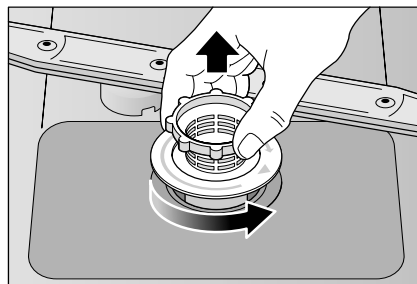
Speciální sůl a leštidlo

- Zkontrolujte ukazatele doplnění [7] a [8], případně doplňte sůl nebo leštidlo.

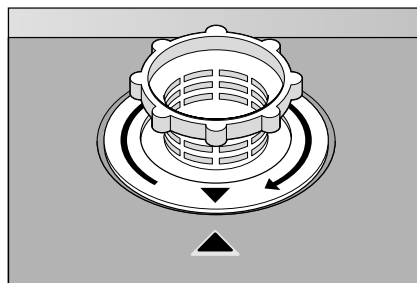
Sítka

Sítka [28] chrání čerpadlo před hrubšími nečistotami v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou způsobit ucpání sítěk. Systém sítěk se skládá z hrubého sítka, plochého jemného sítka a mikrosítka.

- Po každém mytí zkontrolujte sítka, a pokud je třeba, odstraňte zachycené nečistoty.
- Vyšroubujte síťový válec, jak to je vyobrazeno na obrázku a vyjměte sítka.



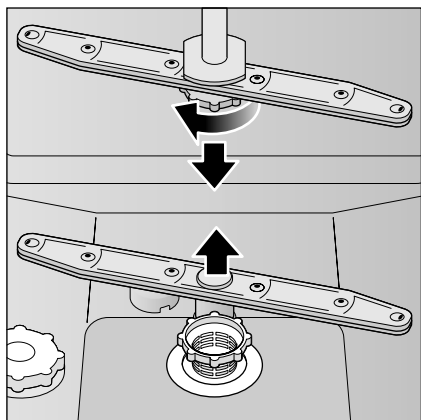
- Odstraňte případné zbytky a sítka opláchněte pod tekoucí vodou.
- Síťový systém znovu nasadte ale v opačném pořadí a dbejte na to, aby se šipky po zavření nacházely proti sobě.



Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [22] a [24].

- Zkontrolujte trysky ostříkovacích ramen, jestli nejsou ucpané.
- Vyšroubujte horní ostříkovací rameno [22].
- Spodní ostříkovací rameno [24] vytáhněte nahoru.



- Ostříkovací ramena opláchněte pod tekoucí vodou.
- Ostříkovací ramena znovu nasadte resp. dotáhněte.

Svépomocné odstranění závad

Ze zkušenosti víme, že většinu drobných poruch, které se během používání myčky nádobí objeví, jste schopni odstranit sami, aniž byste museli volat zákaznický servis. To umožní rychlé uvedení spotřebiče do provozu. Následující přehled Vám pomůže nalézt možné příčiny vyskytujících se poruch a poradí Vám, jak tyto poruchy odstranit.

Upozornění

Pokud by se myčka během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavila nebo by nebylo možné myčku spustit, nejdříve proveďte funkci zrušení programu (Reset). (Viz kapitolu „Základní funkce“)

Varování

Nezapomeňte že: Opravy smí provádět pouze odborník. Pokud je nutná výměna některé součástky, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím náhradních dílů od jiného výrobce mohou uživatelovi vzniknout značné škody a rizika.

Čerpadlo odpadní vody

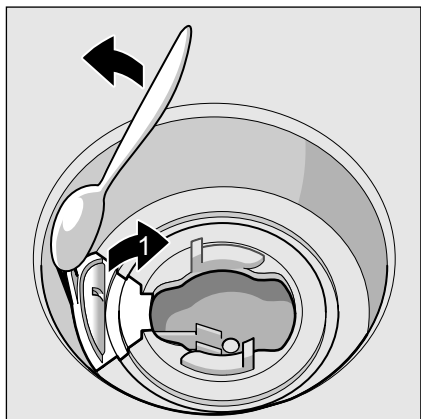
Velké zbytky pokrmů z vody, které nebyly zachyceny sítky, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody.

Mycí voda potom nebude odčerpána a zůstane stát nad sítkem.

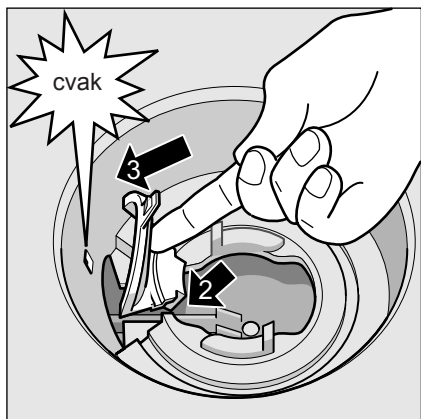
V tomto případě:

- Nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyjměte spodní koš.
- Vyndejte sítka [28]. (viz kapitolu „Údržba a péče“)
- Odčerpejte vodu, příp. použijte houbu.

- Kryt čerpadla (viz obrázek) pačte pomocí lžice, než cvakne, poté uchopte kryt za okraj a vytáhněte ven.



- Zkontrolujte vnitřní prostor na cizí předměty, případně je odstraňte.
- Kryt vraťte do původní polohy a zatlačte směrem dolů.



- Nasadte sítko.

Poznámka

Pokud víko řádně nezapadne, může to způsobit přerušení programu a v ukazateli se zobrazí hlášení „Vodovodní kohoutek“ [6].

... při zapnutí

Spotřebič se neuvede do provozu.

- V pojistkové skříni je vadná pojistka.
- Není zasunuta zástrčka spotřebiče.
- Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřená.

... na spotřebiči

Spodní ostříkovací rameno se těžce otáčí.

- Ostříkovací rameno je zablokováno.

Dvířka lze otevřít jen velmi těžce*

- Je aktivní dětská pojistka. Návod k deaktivaci naleznete na zadní straně.
* podle modelu

Víko komory pro mycí prostředek nelze zavřít.

- Komora pro mycí prostředek je přeplněná nebo je zablokovávan mechanismus v důsledku sjeplných zbytků čistícího prostředku.

Zbytky prostředku v komoře pro mycí prostředek.

- Komora byla při plnění vlhká.

Nesvíví ukazatele doplnění pro sůl [7] a/ nebo leštidlo [8].

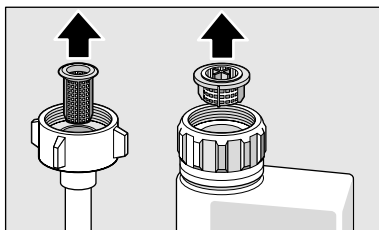
- Ukazatele doplnění jsou vypnuté.
- Dostatečné množství soli/leštidla.

Swítí ukazatel doplnění soli [7].

- Chybí sůl.
Doplňte speciální sůl.

Swítí ukazatel „Vodovodní kohoutek“ [6].

- Vodovodní kohoutek je zavřený.
- Přívod vody byl přerušen.
- Přívodní hadice je zlomená.
- Sítko na přívodu vody je ucpané.
 - Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku.
 - Zavřete vodovodní kohoutek.
 - Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



- Obnovte přívod proudu.
- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Zapněte spotřebič.
- Po ukončení programu zůstane ve spotřebiči stát voda.
 - Hadice odpadní vody je ucpaná nebo zlomená.
 - Čerpadlo odpadní vody je zablokováno, kryt čerpadla odpadní vody není zavaknut.(viz „Čerpadlo odpadní vody“).
 - Jsou ucpaná sítko.
 - Program ještě není ukončen. Vyčkejte na konec programu nebo proveďte funkci „Reset“.

... během mytí

Tvoří se nadměrné množství pěny

- V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí. Rozlité leštidlo může při příštím mytí vést k nadměrné tvorbě pěny, proto jej odstraňte pomocí utěrky.

Spotřebič se během mytí zastavil.

- Přívod elektrického proudu je přerušen.
- Přívod vody je přerušen.

Tlukoucí zvuk plnicích ventilů

- Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na činnost myčky nádobí. Jeho odstranění není možné.

Tlukoucí / klepoucí zvuk během mytí

- Ostříkovací rameno naráží do nádobí.
- Nádobí není správně uloženo.

... na nádobí

Zbytky jídla na nádobí.

- Nádobí je uloženo příliš těsně u sebe. Koš na nádobí je přeplněn.
- Použili jste příliš malé množství mycího prostředku.
- Zvolili jste příliš slabý mycí program.
- Ostříkovací rameno narazilo na překážku.
- Ostříkovací trysky jsou ucpané.
- Sítko jsou ucpaná.
- Sítko jsou nesprávně nasazená.
- Čerpadlo odpadní vody je zablokováno.
- Strany horního koše na nádobí se nenacházejí ve stejné výšce.

Zbytky čaje nebo rtěnky nejsou zcela odstraněny.

- Prostředek na mytí má příliš malý bělicí účinek.
- Zvolili jste příliš nízkou teplotu mytí.
- Doplnili jste příliš málo mycího prostředku, popř. jste použili nevhodný mycí prostředek.

Na nádobí zůstávají bílé skvrny, sklenice zůstávají mléčné.

Při použití bezfosfátových mycích prostředků může při tvrdé vodě z vodovodu docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a příslušenství spotřebiče.

- Málo / nevhodný mycí prostředek.
 - Byl vybrán příliš slabý program.
 - Žádné / málo leštidla.
 - Žádná / málo speciální soli.
 - Změkčovací zařízení bylo nastaveno na nesprávnou hodnotu.
 - Není zavřen uzávěr zásobníku soli.
- Obráťte se na výrobce mycích prostředků, obzvláště když:
- je nádobí po ukončení programu velmi mokré.
 - se tvoří vápenaté povlaky.

Sklenice jsou matné a změnily barvu, povlaky se nedají setřít.

- Nevhodný mycí prostředek.
- Sklenice nejsou vhodné pro mytí v myčce.

Na sklenicích a přiborech zůstávají šmouhy, sklenice dostávají kovový vzhled.

- Příliš mnoho leštidla.

Zabarvení na plastovém nádobí.

- Příliš malé množství mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
- Byl zvolen příliš slabý program.

Stopy koroze na příboru.


- Příbory nejsou odolné vůči korozi.
- Obsah soli v mycí vodě je příliš vysoký. Šroubovací uzávěr zásobníku soli není řádně uzavřen nebo jste rozsypali příliš mnoho soli během doplňování.

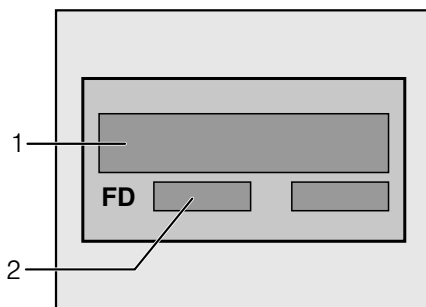
Nádobí není suché.

- Příliš brzy jste otevřeli dvířka spotřebiče a vyklidili nádobí.
- Byl zvolen program bez sušení.
- Příliš malé množství leštidla / nevhodné leštidlo.
- Aktivujte intenzivní sušení.
- Použitý kombinovaný mycí prostředek nemá dobrý výsledek sušení. Použijte leštidlo (nastavení viz v kapitole „Leštidlo“).

Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří odstranit poruchu, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis.

Kontakt na nejbližší servisní středisko naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisních středisek. Při telefonátu prosím uveďte číslo spotřebiče (E-Nr. = 1) a datum výroby (FD = 2). Obě čísla najdete na typovém štítku  na dvířkách spotřebiče.



Spolehněte se na způsobilost výrobce.

Obráťte se na nás. Tím zajistíte, že bude oprava provedena zaškoleným servisním technikem, který je vybaven originálními náhradními díly pro Váš domácí spotřebič.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok a hodnoty elektrického připojení musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola při dodávce
- Umístění
- Připojka k odvodu odpadní vody
- Připojka čerstvé vody
- Elektrické připojení.

Bezpečnostní pokyny

- Při instalaci a připojení spotřebiče k elektrické síti se řiďte příloženým návodem k instalaci a montáži.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od elektrické sítě.
- Ujistěte se, že systém uzemnění elektrické domovní instalace je nainstalován podle předpisů.
- Podmínky připojení k elektrické síti se musí shodovat s údaji, uvedenými na typovém štítku **33** myčky nádobí.
- Pokud dojde k poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče, musí být nahrazen zvláštním přípojným kabelem. Aby se zabránilo různým poraněním, měl by výměnu kabelu provádět pouze technik zákaznického servisu.
- V případě vestavby do vysoké skříně musí být spotřebič řádně připevněn.

- Vestavěné a integrované spotřebiče instalujte pouze pod souvislé pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna jejich stabilita.
- Nikdy neinstalujte spotřebič do blízkosti tepelných zdrojů (ohřívačů, zásobníků teplé vody, pecí nebo jiných spotřebičů, které produkují teplo) ani pod varnou desku.
- Po umístění spotřebiče musí být zásuvka volně přístupná.
- U některých modelů: Plastové pouzdro na přípojce vody obsahuje elektrický ventil, v přítokové hadici se nachází přípojné vedení. Tuto hadici nepřerušujte, plastové pouzdro neponořujte do vody.

Varování

Pokud spotřebič není umístěn ve výklenku a tím je některá jeho boční strana přístupná, musí být z bezpečnostních důvodů zakrytá oblast závěsu dvířek (nebezpečí poranění). Kryt obdržíte jako zvláštní příslušenství u zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně.

Dodávka

Vaše myčka nádobí byla ve výrobním podniku důkladně přezkoušena na svou bezchybnou funkci. Přitom ve vnitřním prostoru zůstaly malé skvrny od vody, které však po prvním mycím cyklu zmizí.

Technické údaje

Hmotnost:

max. 53 kg

Napětí:

230 V, 50 Hz

Příkon:

2,3 kW

Jištění:

10/13 A

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: Zapojte redukční ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:

Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Umístění spotřebiče

Potřebné rozměry pro vestavbu naleznete v návodu k montáži. Spotřebič postavte pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Přitom dbejte na stabilitu spotřebiče.

- Vestavěné a integrované myčky, které jsou dodatečně umístěny jako volně stojící spotřebiče, musí být zajištěny proti převrnutí, např. přišroubováním na stěnu nebo vestavěním pod souvislou pracovní desku, která je se sousedními skříněmi pevně sešroubována.
- Spotřebič lze zabudovat do kuchyňské linky bez dalších dřevěných nebo umělohmotných mezistěn. Není-li po vestavbě síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů k dispozici na straně instalace dělicí zařízení pro všechny póly s rozestupem kontaktů alespoň 3 mm.

Přípojka k odvodu odpadní vody

- Potřebné pracovní kroky naleznete v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
- Hadici odpadní vody připojte pomocí přiložených součástek k odtokovému hrdlu sifonu.
Dbejte na to, aby hadice odpadní vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená. Ujistěte se, že uzavírací víko nebrání odtékání odpadní vody!

Přípojka čerstvé vody

- Přípojku čerstvé vody připojte podle návodu k montáži pomocí přiložených součástek k vodovodnímu kohoutku. Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená.
- Při výměně spotřebiče musí být vždy použita nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.



Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:

Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Elektrické připojení

- Spotřebič smíte připojit pouze na střídavé napětí v rozmezí od 230 V a 50 Hz přes předpisově nainstalovanou zásuvku s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek .
- Zásuvka musí být umístěna v blízkosti spotřebiče a musí být i po montáži volně přístupná.
- Změny na připojení smí provést pouze odborník.
- Prodloužení připojovacího kabelu smí provést pouze odborník ze zákaznického servisu.
- Při použití ochranného spínače chybného proudu smíte použít pouze typ se značkou . Pouze tento typ ochranného spínače zaručuje splnění předpisů platných v současné době.








Demontáž

- Dodržujte i zde pořadí pracovních kroků.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
 - Zavřete přívod vody.
 - Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
 - Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
 - Demontujte soklové prkno, je-li k dispozici.
 - Spotřebič vytáhněte, přitom opatrně tahejte hadici.

Přeprava

Vyprázdněte myčku a zajistěte volné části.

Spotřebič vyprázdněte podle následujících kroků:

- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Otevřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač .
- Zvolte program .
V číselném ukazateli  se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
- Zavřete dvířka spotřebiče.
Spustí se program.
- Asi za 4 minuty otevřete dvířka.
- Program ukončete současným stisknutím tlačítka  a .
- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Asi za minutu otevřete dvířka.
V číselném ukazateli se zobrazí .
- Vypněte hlavní vypínač  a zavřete vodovodní kohoutek.

Spotřebič přepravujte pouze vestoje (jinak by zbytková voda mohla proniknout do řízení myčky a zapříčinit chybný průběh programu).

Zajištění proti mrazu

Pokud se spotřebič nachází v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí být zcela vyprázdněn (viz kapitolu „Přeprava“).

- Zavřete vodovodní kohoutek, vyjměte přítokovou hadici a nechte vytéct vodu.

Likvidace

Obal nových spotřebičů i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé části odděleně podle druhů.

O aktuálních možnostech likvidace se informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Vašich obecních nebo městských úřadech.

Obal

Všechny umělohmotné díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně stanovenými symboly (např. >PS< polystyren).

To umožňuje při likvidaci spotřebiče jejich rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů. Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při dodávce“.

Staré spotřebiče

Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při likvidaci“.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC týkající se odpadních elektrických a elektronických spotřebičů (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice upravuje zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů v rámci EU.

Změny jsou vyhrazeny.

Záruka AQUA-STOP

(odpadá u spotřebičů bez systému Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytujeme náhradu za následujících podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, musí být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až k přípojce systému Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením vodovodního kohoutku. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikadenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít vodovodní kohoutek.

Obchodní značka BSH:



Značka	BOSCH
Prodejní označení	SGV 46M13EU
Počet standardních sad nádobí	12
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejnižší spotřeba až D ...nejvyšší spotřeba)	A+
Spotřeba energie ¹⁾ v kWh	290
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	1,02
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0 / 0,9
Spotřeba vody ²⁾ v l	3 653
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	198
Hlučnost ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	48
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ano

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejučinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
- 4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 48 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebením vzniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

fax: +420 251 095 559

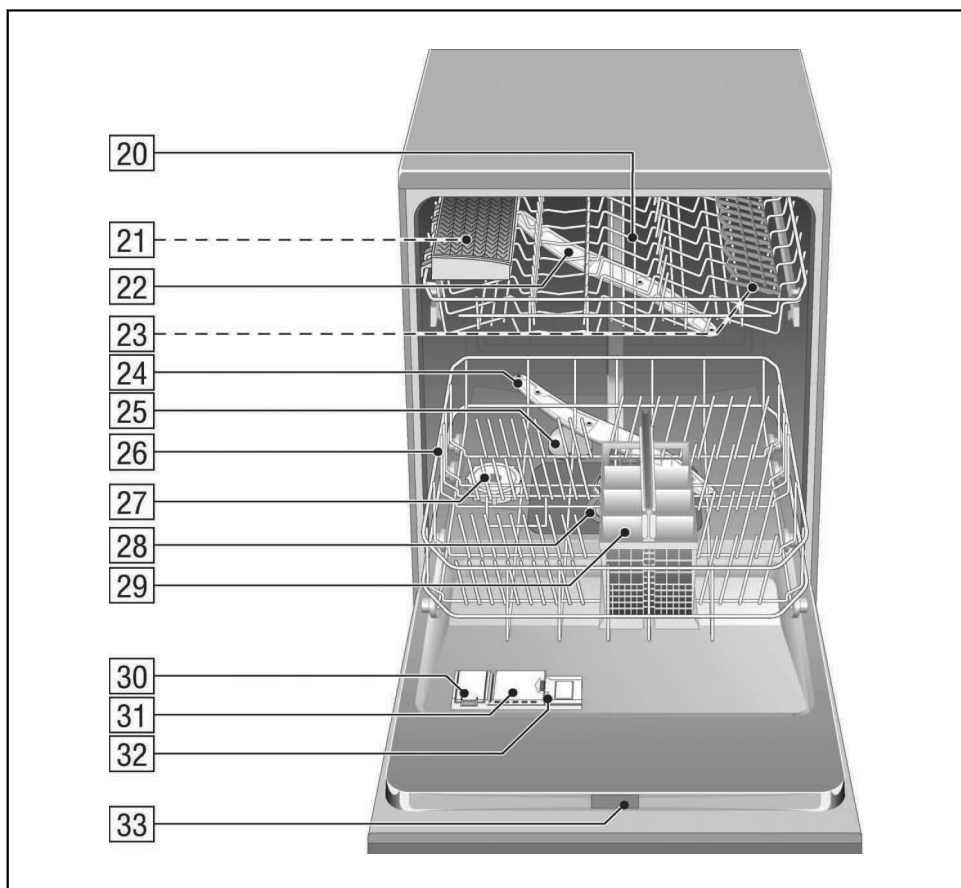
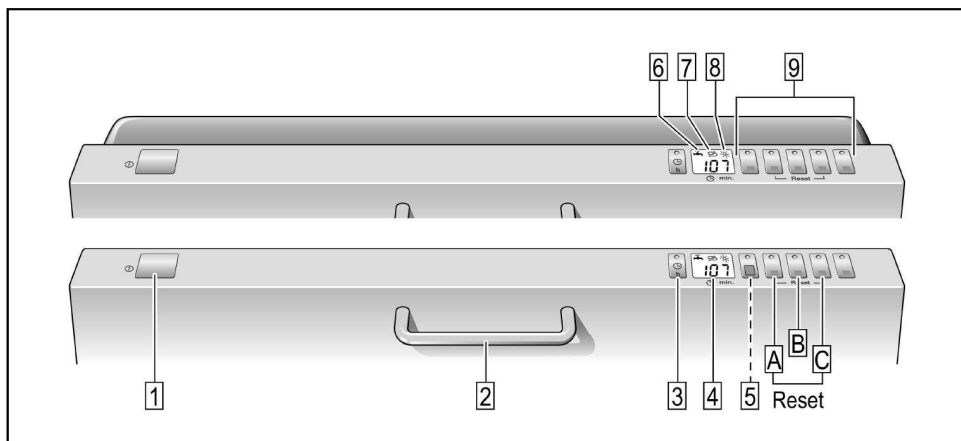
Firma	Ulice	Město	telefon	mail
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz; info@biservis.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov- Dolní Rychnov	608151231	info@kliservis.eu
Bekl	Bílková 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor- Měšice	800231231	tabor@bmk servis.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Elektoservis Živěla	Dolní Novosadská 34	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@elektroserviszivea.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz; elektro@jankovsky.cz
ELEKTRO TREFILIK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	treflik@wo.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730; 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmoctb@seznam.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@jjbosch.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz; hulvova@elektroservis-majnus.cz; vana@elektroservis-majnus.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670	janstovi@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotinova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz; servis@elektroopravna.cz
Petr KŮČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Servis Černý s.r.o.	Mírové náměstí 99	550 01 Bourmov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz

S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Návod na obsluhu

SGV 46M13EU

Q4ACZM1682



Na obrázku je vyobrazený maximálny počet umývacích programov, prvkov výbavy a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si zistíte na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

Bezpečnostné pokyny	4	Aquasenzor	16
Pri dodaní	4	Zapnutie spotrebiča	16
Pri inštalácii	4	Indikátor zostávajúcej doby trvania programu	17
V dennej prevádzke	4	Predvoľba času	17
Detská poistka (Blokovanie dvierok)*	5	Koniec programu	17
Pri vzniknutých škodách	5	Vypnutie spotrebiča	17
Pri likvidácii	5	Prerušenie programu	18
Pred prvým umývaním	5	Zrušenie programu (Reset)	18
Zoznámenie sa so spotrebičom	6	Zmena programu	18
Ovládací panel	6	Intenzívne sušenie	18
Vnútrotný priestor spotrebiča	6	Údržba a starostlivosť	19
Zmäččovací zariadenie	7	Celkový stav umývačky	19
Nastavenie	7	Špeciálna soľ a leštidlo	19
Tabuľka tvrdosti vody	7	Sitká	19
Špeciálna soľ	8	Ostrekovacie ramená	20
Použitie špeciálnej soli	8	Svojpomocné odstránenie porúch	20
Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli	8	Čerpadlo odpadovej vody	20
Indikátor doplnenia soli	8	Zákaznícky servis	23
Leštidlo	9	Inštalácia	24
Nastavenie množstva leštidla	9	Bezpečnostné pokyny	24
Vypnutie a zapnutie indikátora doplnenia leštidla	9	Dodávka	24
Riad	10	Technické údaje	25
Nevhodný riad	10	Umiestnenie spotrebiča	25
Poškodenie skla a riadu	10	Prípojka odvodu odpadovej vody	25
Uloženie riadu	10	Prípojka čerstvej vody	25
Vybratie riadu	10	Elektrické pripojenie	26
Šálky a poháre	10	Demontáž	26
Hrnce	11	Preprava	26
Príborový kôš	11	Zaistenie proti mrazu	26
Priehradka na nože	11	Likvidácia	27
Sklopné trne	11	Obal	27
Prestavanie výšky koša	12	Staré spotrebiče	27
Horný kôš s bočnými ovládačmi	12	Záruka AQUA-STOP	29
Umývací prostriedok	13		
Plnenie umývacieho prostriedku	13		
Kombinovaný umývací prostriedok	14		
Prehľad programov	15		
Výber programu	15		
Pokyny pre testovacie inštitúcie	15		
Prídavné funkcie	16		
Úspora času (VarioSpeed)	16		
Základné funkcie	16		
Programové údaje	16		

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Bezpečnostné pokyny

Pri dodaní

- Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy. Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a spojte sa s vaším dodávateľom.
- Obalový materiál náležite zlikvidujte.
- Obal a jeho časti nenechávajte hrajuúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía skladacím kartónom a fóliami.

Pri inštalácii

Ako spotrebič správne inštalovať a pripojiť sa dozviete z kapitoly „Inštalácia“.

V dennej prevádzke

- Umývačku riadu používajte len v domácnosti a len na uvedený účel: umývanie riadu v domácnosti.
- Deti alebo osoby, ktoré nie sú na základe svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností schopný spotrebič bezpečne obsluhovať, nemôže tento spotrebič používať bez dohľadu alebo poučenia zodpovednou osobou.
- Nesadajte si ani nestúpajte na otvorené dvierka. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
- Pri voľne stojacich spotrebičov dajte pozor na to, aby sa pri preplnených košoch spotrebič neprevrátil.

- Do umývacieho priestoru nedávajte žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Počas programu otvárajte dvierka spotrebiča len veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrekne horúca voda.
- Aby ste zabránili poraneniu spôsobenému napríklad zakopnutím, mali by ste umývačku riadu otvárať len krátkodobo k jej naloženiu alebo vyloženiu.
- Rešpektujte bezpečnostné pokyny, ktoré sú uvedené na obale umývacích prostriedkov a leštiacich produktov.



Varovanie

Nože a iné pomôcky s ostrými hrotmi musia byť uložené v príborovom koši hrotmi smerom nadol alebo v priehradke na nože vo vodorovnej polohe.

Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy môže vykonávať len odborník. Na tento účel musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Odpojte sieťovú zástrčku, alebo vypnite poistku v poistkovej skrinke. Zatvorte vodovodný ventil.

Pri likvidácii

- Spotrebič okamžite znefunkčnite, tým sa vyhnete neskorším nehodám, ktoré by mohol spotrebič spôsobiť.
- Spotrebič nechajte náležite zlikvidovať.



Varovanie

Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo udusenía) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Preto: Odpojte sieťovú zástrčku, odrežte a odstráňte napájací kábel. Zámku dvierok zničte tak, aby sa dvierka nedali zatvoriť.

Pred prvým umývaním


Pred opustením výrobného podniku bol váš spotrebič preskúšaný. Na odstránenie možných zvyškov vody, najskôr umývajte bez riadu s najvyššou teplotou. Pritom doplňte špeciálnu soľ, leštidlo a umývací prostriedok do príslušného plniaceho otvoru.

Zoznámenie sa so spotrebičom

Obrázky ovládacieho panela a vnútorného priestoru spotrebiča nájdete na začiatku toho návodu na obsluhu.

Na jednotlivé pozície sa poukazuje v texte.

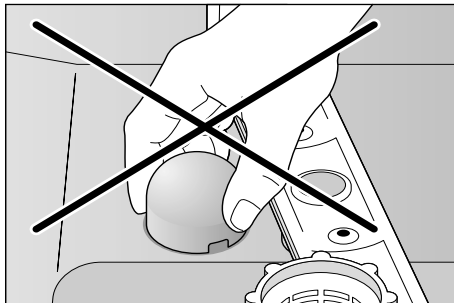
Ovládací panel

- 1 Hlavný vypínač
- 2 Otváranie dverok
- 3 Predvoľba času
- 4 Displej
- 5 Prídavné funkcie
- 6 Indikátor "Vodovodný kohútik 
- 7 Indikátor doplnenia soli
- 8 Indikátor doplnenia leštidla
- 9 Programové tlačidlá

* podľa modelu

*** Plavák 25 zaisťuje, aby do vnútorného priestoru spotrebiča netieklo príliš veľké množstvo vody.

Len servisná služba môže s plavákom manipulovať, prípadne ho inštalovať a demontovať.



Vnútorný priestor spotrebiča

- 20 Horný kôš na riad
- 21 Priehradka na nože
- 22 Horné ostrekovacie rameno
- 23 Etažér*
- 24 Spodné ostrekovacie rameno
- 25 Plavák***
- 26 Dolný kôš na riad
- 27 Zásobník špeciálnej soli
- 28 Sítka
- 29 Príborový kôš
- 30 Zásobník na leštidlo
- 31 Zásobník na umývací prostriedok
- 32 Uzatváracia západka zásobníka umývacieho prostriedku
- 33 Typový štítok

Zmäkčovacie zariadenie

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka mäkkú vodu, čiže vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa usadzujú na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča biele vápenaté zbytky.

Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.

Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí na stupni tvrdosti vašej vody z vodovodu (viď tabuľku).

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Nastavovacia hodnota na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	0
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	1
9 - 10	stredná	1,5 - 1,8	2
11 - 12	stredná	1,9 - 2,1	3
13 - 16	stredná	2,2 - 2,9	4
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	5
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	6
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	7

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od 0 do 7.

Pri nastavenej hodnote 0 nie je soľ potrebná.

- Zistíte si hodnotu tvrdosti vašej vody z vodovodu. Tu vám pomôže vodárenský podnik.
- Hodnotu nastavenia nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
- Otvorte dverka spotrebiča.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **B** a zapnite hlavný vypínač **1**.
- Pustite obidve tlačidlá. Bliká indikátor tlačidla **B** a na displeji **4** svieti z výroby nastavená hodnota 4.


Zmena nastavenia


- Stlačte tlačidlo **B**. Po každom stlačení tlačidla sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota 7, zobrazí sa znova 0 (vypnuté).
- Vypnite hlavný vypínač **1**. Nastavená hodnota je uložená.


Špeciálna soľ

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli musíte vykonať vždy pred zapnutím spotrebiča. Tým dosiahnete to, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchna a v splachovacej nádrži sa nebude vytvárať korózia.

- Otvorte uzáver zásobníka .
- Zásobník naplňte vodou (len pri prvom uvedení do prevádzky).
- Potom doplňte špeciálnu soľ (nepoužívajte kuchynskú soľ). Pritom dochádza k vytlačaniu a odtokaniu vody.


Na ovládacom paneli ešte svieti indikátor doplnenia soli , zhasne až vtedy, keď sa vytvorí dostatočne vysoká koncentrácia soli.

Pri nastavenej hodnote tvrdosti  nie je nutné doplnenie soli, pretože sa počas prevádzky žiadna soľ nespotrebuje, indikátor doplnenia soli je vypnutý. Pri nastavení 1 až 7 sa musí doplniť špeciálna soľ.


Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli


Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli môžete vo všeobecnosti pri tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) upustiť od použitia špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody nad 21° dH je použitie špeciálnej soli nutné.

Indikátor doplnenia soli

Keď na ovládacom paneli svieti indikátor doplnenia soli , je nutné bezprostredne pred ďalším umývacím cyklom doplniť soľ.

Podľa častosti umývania a nastavenia stupňa tvrdosti na spotrebiči môže trvať niekoľko mesiacov, než bude nutné znova doplniť regeneračnú soľ.

Ak vás indikátor doplnenia soli  ruší (napríklad pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli), môžete ho vypnúť.

- Postupujte podľa pokynov v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na . Tým indikátor doplnenia soli a zmäkčovacie zariadenie vypnete.



Varovanie

- Nikdy neplňte zásobník pre špeciálnu soľ umývacím prostriedkom. Zničili by ste zmäkčovacie zariadenie.
- Z dôvodu ochrany proti korózii je nutné soľ doplniť vždy bezprostrednej pred zapnutím spotrebiča.

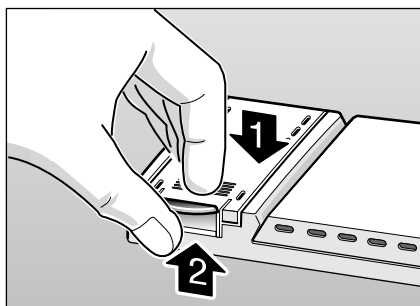
Leštidlo ✱

Ak sa na paneli rozsvieti indikátor doplnenia leštidla [8], zostáva v zásobníku ešte rezerva na 1 - 2 umývaní, hneď potom by ste mali leštidlo doplniť.

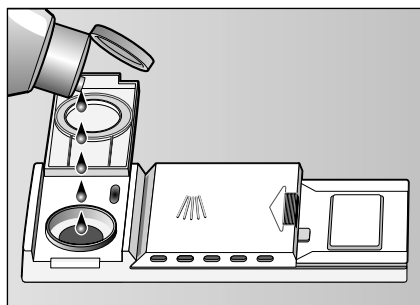
Leštidlo sa používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte len leštiace prostriedky, ktoré sú určené pre umývačky riadu v domácnosti.

Kombinované umývacie prostriedky obsahujúce leštidlo môžete používať len pri tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody na 21° dH je použitie leštidla nutné.

- Otvorte kryt zásobníka leštidla [30]. Pritom na kryte zatlačte na označenie (1) a súčasne nadvihnite kryt za ovládaciu západku (2).



- Opatrne nalejte leštidlo až skoro po okraj plniaceho otvoru.

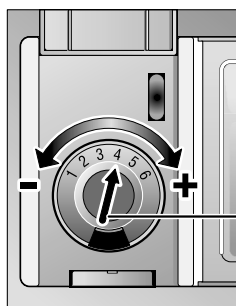


- Zatvorte kryt, budete počuť ak zacvoklo.
- Pretečené leštidlo utrite, tým pri ďalšom umývaní zabránite tvorbe nadmernej peny.

Nastavenie množstva leštidla

Množstvo leštidla môžete plynule nastaviť. Regulátor leštidla bol z výroby nastavený na hodnotu 4.

Pozíciu regulátora leštidla zmeňte len vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (otáčajte v smere –) alebo škvŕny od vody (otáčajte v smere +).



Vypnutie a zapnutie indikátora doplnenia leštidla

Ak vás indikátor doplnenia leštidla [8] ruší (napríklad pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom leštidla), môžete ho vypnúť.

Zmena nastavenia:

- Stlačte a podržte tlačidlo predvoľby času [3] a hlavný vypínač [1] opakovane stlačte, pokiaľ sa nerozsvieti displej [4].
- Pustíte tlačidlá. Na displeji [4] sa zobrazí *!* (indikátor doplnenia leštidla zap.).
- Stlačením tlačidla predvoľby času [3] môžete indikátor leštidla vypnúť alebo zapnúť .
- Vypnite hlavný vypínač [1]; nastavenie zostane uložené.

Riad

Nevhodný riad

- Drevené časti príborov a riadu.
- Citlivé dekoratívne poháre, umelecko-priemyselný a starožitný riad. Tieto riady nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu počas umývania zafarbiť alebo vyblednúť.

Tiež niektoré druhy skla (ako napríklad predmety z krištáľového skla) sa môžu po niekoľkých umývaniach zakaliť.

Poškodenie skla a riadu

Príčiny:

- Druh skla a metóda výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčanie:

- Používajte len poháre a porcelán označený výrobcom ako vhodný na umývanie v umývačke riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príborov, vyberte ich z umývačky riadu čo najskôr po ukončení programu.

Uloženie riadu

- Odstráňte väčšie zbytky pokrmov, napríklad kúsky kostí a zrnká z ovocia. Oplachovanie pod tečúcou vodou nie je nutné.

- Riad uložte tak, aby:
 - bezpečne stál a nemohol sa prevrátiť;
 - všetky nádoby stáli otvorom nadol;
 - vypuklý alebo zakrivený riad stál šikmo, aby mohla odtekať voda;
 - nebránil otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien 22 a 24.

Veľmi malé časti riadu by ste nemali umývať v umývačke riadu, pretože môžu z koša ľahko vypadnúť.

Vybratie riadu

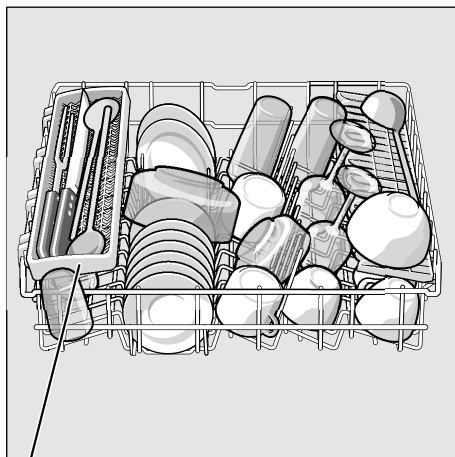
Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v spodnom koši, odporúčame vám vyberať riad smerom zdola nahor.

Horúci riad je citlivý na náraz!

Z toho dôvodu nechajte po ukončení programu riad v umývačke vychladnúť, pokiaľ ho bude možné dobre chytiť.

Šálky a poháre

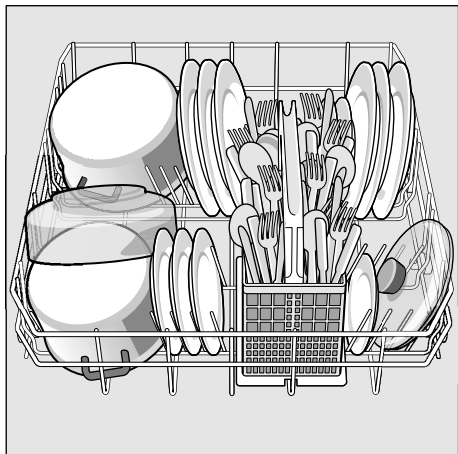
Horný koš na riad 20.



* ilustračný obrázok

Hrnce

Dolný koš na riad **26**.



*ilustračný obrázok

Tip

Veľmi znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do spodného koša. Vďaka silnejšiemu ostrekovaciemu prúdu dosiahnete lepší výsledok umývania.

Príborový koš

Príbory by ste mali vždy ukladať netriedené špicatou stranou nadol.

Aby ste zabránili poraneniu, dlhé, špicaté diely a nože vložte do priehradky na nože.

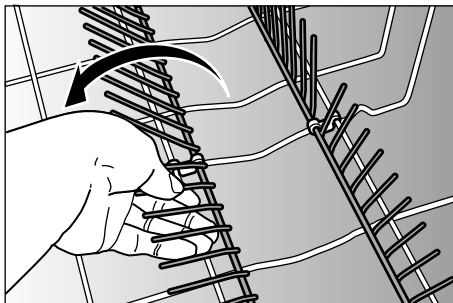
Priehradka na nože

Dlhé nože a iné kuchynské pomôcky môžu byť uložené vo vodorovnej polohe.

Priehradku na nože môžete pri umývaní vyššieho riadu odstrániť.

Sklopné trne

K lepšiemu usporiadaniu hrncov, mís a pohárov môžete sklopné trne sklopiť.



Prestavanie výšky koša

Horný kôš na riad 20 môžete podľa potreby výškovo prestaviť, tým získate viac miesta pre vyšší riad buď v hornom, alebo dolnom koši.

Výška spotrebiča 81 cm

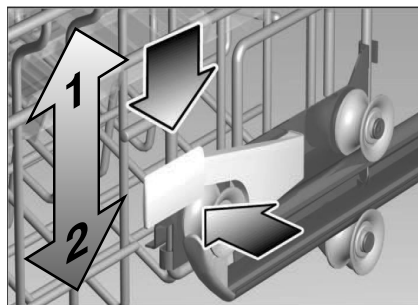
	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	20 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	25 cm	25 cm

Výška spotrebiča 86 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	20 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	25 cm	29 cm

Horný kôš s bočnými ovládačmi

- Horný kôš na riad 20 vytiahnite von.
- Na spustenie zatlačte postupne obidva ovládače vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Prítom držte kôš pevne z boku za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.



- Na zdvihnutie chyťte kôš z boku za horný okraj a zdvihnite ho smerom hore.
- Pred opätovným zasunutím koša skontrolujte, či sa na obidvoch stranách nachádza v rovnakej výške. Inak nie je možné zatvoriť dverka spotrebiča a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie s cirkuláciou vody.

Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky, v žiadnom prípade nepoužívajte prostriedky pre ručné umývanie. Dávkovanie práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku môžete prispôsobiť stupňu znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky čistiace úlohy. Moderné, vysoko účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalicú receptúru s fosfátmi a enzýmy. Fosfáty viažu vápnik obsadený vo vode. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Bezfosfátové umývacie prostriedky nie sú tak časté. Tieto prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo.

Na odstránenie farebných škvŕn (napríklad od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bieliadlá na báze kyslíka.

Poznámka

Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny uvedené na obale umývacích prostriedkov! Ak máte ďalšie otázky, odporúčame vám obrátiť sa na poradenské centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

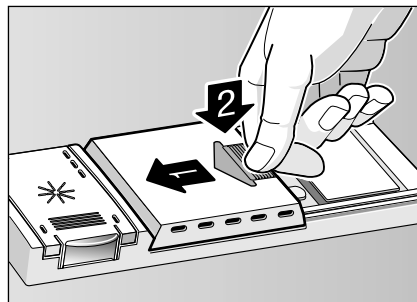


Varovanie

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

Plnenie umývacieho prostriedku

- Ak je zásobník na umývacie prostriedok [31] ešte zatvorená, stlačte uzatváraciu západku [32], aby ste zásobník otvorili. Suchý zásobník [31] naplňte umývacím prostriedkom. Dávkovanie: viď pokyny výrobcu uvedené na obale umývacieho prostriedku. Rozdelenie dávkovania v zásobníku pre umývacie prostriedok [31] vám pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku. Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Ak používate tablety, postačí jedna tableta.
- Zatvorte kryt zásobníka pre umývacie prostriedok. Pritom zasuňte kryt (1) komory a (2) na konci zľahka zatlačte, aby uzáver zacvakol.



Pri použití tabliet sa dozviete na obale výrobcu, kde máte tabletu umiestniť (napríklad príborový kôš, zásobník pre umývacie prostriedok, atď.). Dbajte na to, aby bol pri použití tablety kryt zásobníka na umývacie prostriedok zatvorený.

Tip

Pri menej znečisteného riadu obvykle stačí menšie množstvo umývacieho prostriedku, než sa uvádza. Vhodné umývacie a ošetrojúce prostriedky si môžete objednať on-line na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise (viď zadnú stranu).

Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných (samostatných) umývacích prostriedkov sa ponúka množstvo produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku bežne aj leštidlo a soľ (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) ešte prídavné zložky, ako je napríklad ochrana skla alebo lesk nerezového riadu. Kombinované umývacie prostriedky pôsobia len do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ a leštidlo.






Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa umývací program automaticky prispôbi tak, aby boli dosiahnuté čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

Pokyny

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielného chovania pri rozpúšťaní eventuálne dosiahnuť plné čistiace schopnosti a môžu tak zostávať nerozpustené zbytky umývacieho prostriedku.
Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom prevedení.
- Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete ešte rozsypať trochu umývacieho prostriedku na dvierka spotrebiča.
- Aj keď svieti indikátor doplnenia leštidla a/alebo soli, funguje umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Chyťte obal len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývanie len do úplne suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkom na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov


V tomto prehľade je zobrazený maximálny možný počet programov. Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, odolný riad a príbory	silno prilepené, pripečené alebo zaschnuté zvyšky pokrmov obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 Intenzívne 70°	Všetky	Predumytie Umývanie 70° Medziuumytie Leštenie 70° Sušenie
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky bežných pokrmov	auto Auto 55° - 65°		Je podľa stupňa znečistenia pomocou senzoriky optimalizovaný.
		 Eco 50°		Predumytie Umývanie 50° Medziuumytie Leštenie 65° Sušenie
citlivý riad, príbory s plastovými časťami citlivými na teplo a poháre	málo prilepené čerstvo zvyšky pokrmov	 Jemne 40°	Úspora času Polovičné naloženie	Predumytie Umývanie 40° Medziuumytie Leštenie 55° Sušenie
		 Rýchlo 45°	žiadne	Umývanie 45° Medziuumytie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené oplachovanie, medziuumytie	 Predumytie	žiadne	Predumytie

Výber programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si môžete vyhľadať vhodný program.

Pokyny pre testovacie inštitúcie

Podmienky pre porovnávacie testy obdržíte na vyžiadanie e-mailom na adrese dishwasher@test-appliances.com. Uveďte číslo spotrebiča (E-Nr.) a dátum výroby (FD-Nr.). Tieto čísla nájdete na typovom štítku  na dvierkach spotrebiča.

Prídavné funkcie

* podľa modelu

Prídavné funkcie môžete nastaviť pomocou tlačidiel prídavných funkcií [5].

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času<< môžete podľa zvoleného programu umývania skrátiť čas programu približne o cca 20% až 50%. Aktuálna zmena programu sa zobrazí na displeji [4]. Aby sa pri skrátenom čase trvania programu dosiahol optimálny výsledok umývania, zvýši sa spotreba vody a energie.

Základné funkcie

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavený hodnotu tvrdosti vody 4.

Rôzne ovplyvňujúce faktory, ako teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aquasenzor

Aquasenzor je optické meracie zariadenie (svetelná závora), ktorým sa meria zakalenie umývacej vody.

Aktivácia Aquasenzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aquasenzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda prevziať do nasledujúceho umývania a spotreba vody sa tak zníži o 2 - 4 litre. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí čistou vodou.

V automatických programoch sa teplota trvania programu prispôsobí stupňu znečistenia.

Zapnutie spotrebiča

- Úplne otvorte vodovodný ventil.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač [1].
Bliká indikátor posledného zvoleného programu. Program zostane zvolený tak dlho, pokiaľ nestlačíte iné programové tlačidlo [9]. Na displeji [4] bliká predpokladaný čas trvania programu.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
Spustí sa program.

Indikátor zostávajúcej doby trvania programu

Pri výbere programu sa na displeji [4] zobrazí čas trvania programu. Čas trvania sa určí počas programu v závislosti na teplote vody, množstve riadu a tiež na stupni znečistenia a môže sa (v závislosti na zvolenom programe) meniť.

Predvoľba času

Spustenie programu môžete posunúť v hodinových krokoch až o 19 hodín.

- Zapnite hlavný vypínač [1].
- Opakovane stlačte tlačidlo predvoľby času [3], pokiaľ sa na displeji [4] nezobrazí 1h.
- Opakovane stlačte tlačidlo predvoľby času [3], pokiaľ nebude zobrazený čas zodpovedať vašim požiadavkám.
- Na vymazanie opakovane stlačte tlačidlo predvoľby času [3], pokiaľ sa na displeji [4] nezobrazí 0h. Až do spustenia môžete váš výber programu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Keď sa na displeji [4] zobrazí hodnota 0, program je ukončený.

Dodatočne je ukončenie programu signalizované zaznením zvukového signálu. Túto funkciu môžete zmeniť nasledovne:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo [C] a zapnite hlavný vypínač [1].
- Pustite obidve tlačidlá. Bliká programové tlačidlo [C] a na displeji [4] svieti z výroby nastavená hodnota 2 (polohlasno).

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo [C]. Po každom stlačení tlačidla sa zvýši hodnota nastavenia o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota 3, indikátor sa vráti späť na 0 (vypnuté).
- Vypnite hlavný vypínač [1]. Nastavovacia hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Vypnutie spotrebiča

Krátko po ukončení programu:

- Vypnite hlavný vypínač [1].
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zatvorte vodovodný ventil (odpadá pri funkcii Aqua-Stop).
- Riad po vychladnutí vyberte.



Varovanie

Na vybratie riadu po ukončení programu nechajte dvierka spotrebiča úplne otvorené, nenechávajte ich len privreté. Unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

Prerušenie programu

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Vypnite hlavný vypínač ZAP-/VYP [1]. Svetelné indikátory zhasnú. Program zostane uložený. Ak boli pri prípojke teplej vody alebo ohriatej umývačke riadu otvorené dverka spotrebiča, nechajte ich najskôr niekoľko minút privreté a až potom zatvorte. V opačnom prípade môže dôjsť k otvoreniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo úniku vody zo spotrebiča.
- Na dokončenie programu znova zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP [1].
- Zatvorte dverka spotrebiča.

Zrušenie programu (Reset)

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Približne na 3 sekundy stlačte naraz tlačidlá [A] a [C].
- Zatvorte dverka spotrebiča. Program potvrdí približne 1 minútu. Na displeji [4] sa zobrazí [].
- Otvorte dverka spotrebiča.
- Vypnite hlavný vypínač [1].
- Zatvorte dverka spotrebiča.

Zmena programu

Potom, čo ste zapli spotrebič, je zmena programu možná počas 2 minút. Ak by ste chceli vykonať zmenu neskôr, dokončia sa už začaté pracovné činnosti (napríklad umývanie). Nový zobrazený čas sa skladá zo zostávajúceho času predchádzajúceho úseku a zostávajúceho času nového zvoleného programu.

Intenzívne sušenie

V programe leštenia sa pracuje s vyššou teplotou a tým je dosiahnutý lepší výsledok sušenia.

Čas sa môže mierne zvýšiť. (Dajte pozor na citlivý riad!)

- Otvorte dverka spotrebiča.
- Stlačte a podržte tlačidlo [A] a hlavný vypínač [1] opakovane stlačte, pokiaľ sa nerozsvieti displej.
- Pustite tlačidlá. Bliká svetelný indikátor tlačidla [A] a na displeji [4] svieti z výroby nastavená hodnota [] (vypnuté) alebo [] (zapnuté).

Zmena nastavenia:

- Stlačením tlačidla [A] môžete funkciu intenzívneho sušenia zapnúť [] alebo vypnúť [].
- Vypnite hlavný vypínač [1], nastavenie zostane uložené.
- Zatvorte dverka spotrebiča.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča napomáha zabrániť poruchám. Ušetríte tak čas a predídete problémom.

Celkový stav umývačky

- Skontrolujte umývací priestor na usadeniny mastnoty a vodného kameňa.

Ak nájdete tieto usadeniny, postupujte nasledovne:

- Naplňte zásobník umývacím prostriedkom. Spustíte spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte len prostriedky vhodné na umývanie pre umývačky riadu.

- Tesnenie dvierok pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca neručí za prípadné škody. Pravidelne utierajte čelo spotrebiča a ovládací panel vlhkou utierkou. Postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte hubky s drsným povrchom a abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškriabať povrch.

Na spotrebiče z nerezovej ocele:

Nepoužívajte penové utierky, prípadne ich pred prvým použitím niekoľkokrát poriadne vyperte, aby ste predišli korózii.

Varovanie

Nikdy nepoužívajte umývacie prostriedky pre domácnosť s obsahom chlóru!
Ohrozenie zdravia!

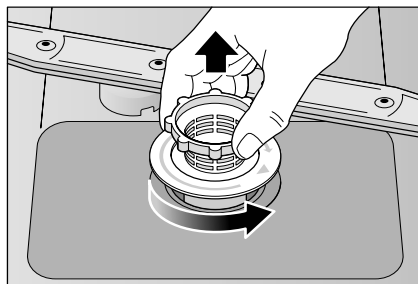
Špeciálna soľ a leštidlo

- Skontrolujte indikátory doplnenia **7** a **8**, prípadne doplňte soľ alebo leštidlo.

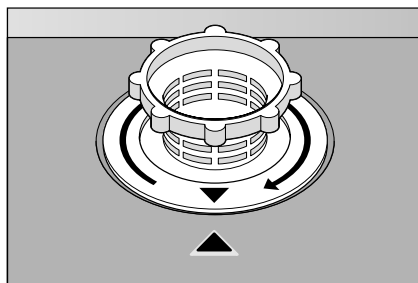
Sitká

Sitká **28** chránia čerpadlo pred hrubšími nečistotami v umývacej vode. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchatie sieťok. Systém sieťok sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

- Po každom umývaní skontrolujte sitká, a ak je potrebné, odstráňte zachytené nečistoty.
- Odskrutkujte sitkový valec, ako je zobrazené na obrázku a vyberte sitká.



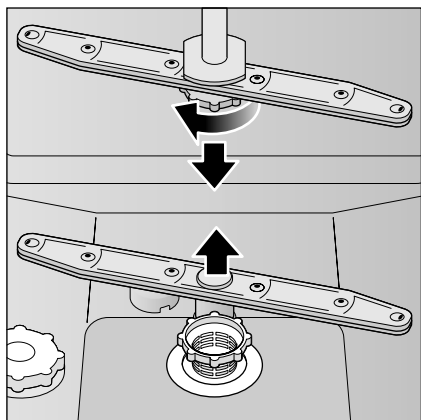
- Odstráňte prípadné zbytky a sitko opláchnite pod tečúcou vodou.
- Sitkový systém znova nasadte v opačnom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.



Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien [22](#) a [24](#).

- Skontrolujte trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
- Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno [22](#).
- Dolné ostrekovacie rameno [24](#) vyťahnite nahor.



- Ostrekovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
- Ostrekovacie ramená znova nasadíte, prípadne dotiahnite.

Svojpomocné odstránenie porúch

Zo skúseností vieme, že väčšina drobných porúch, ktoré sa počas používania umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho, aby ste museli volať zákaznícky servis.

To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí vám, ako tieto poruchy odstrániť.

Upozornenie

Ak by sa umývačka počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavila alebo by nebolo možné umývačku spustiť, najskôr vykonajte funkciu zrušenia programu (Reset). (Vid' kapitolu „Základné funkcie“)

⚠ Varovanie

Nezabudnite, že opravy môže vykonávať len technik. Ak je nutná výmena niektorej časti, dbajte na to, aby boli použité len originálne diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov iného výrobcu môžu užívatelovi vzniknúť značné škody a riziká.

Čerpadlo odpadovej vody

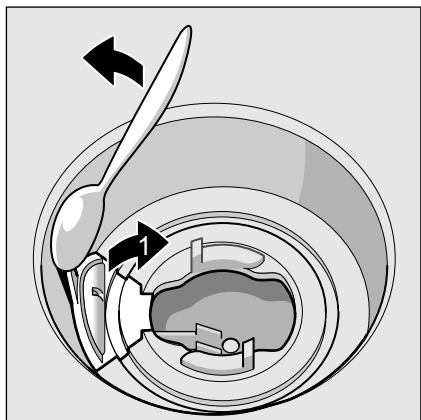
Veľké zbytky pokrmov z vody, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody.

Umývací voda potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom.

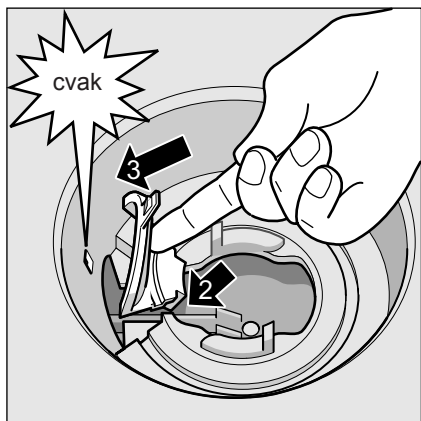
V tomto prípade:

- Najskôr odpojte spotrebič od napájania.
- Vyberte dolný kôš.
- Vyberte sitká [28](#). (vid' kapitolu „Údržba a starostlivosť“)
- Odčerpajte vodu, prípadne použite hubku.

- Kryt čerpadla (vid' obrázok) demontujte pomocou lyžice, pokiaľ cvakne, potom chyťte kryt za okraj a vytiahnite von.



- Skontrolujte vnútorný priestor na cudzie predmety, prípadne ich odstráňte.
- Kryt vráťte do pôvodnej polohy a zatlačte smerom nadol.



- Nasadte sitká.

Poznámka

Ak kryt riadne nezapadne, môže to spôsobiť prerušenie programu a na displeji sa zobrazí hlásenie „Vodovodný ventil“ [6].

... pri zapnutí

Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.

- V poistkovej skrinke je vypálená poistka.
- Nie je pripojená zástrčka spotrebiča.
- Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

... na spotrebiči

Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.

- Ostrekovacie rameno je zablokované.

Dvierka môžete otvoriť ale len veľmi ťažko*.

- Je aktívna detská poistka. Návod na deaktiváciu nájdete na zadnej strane.

* podľa modelu

Kryt komory pre umývací prostriedok nie je možné zatvoriť.

- Zásobník pre umývací prostriedok je preplnený alebo je zablokovaný mechanizmus v dôsledku zlepených zvyškov čistiaceho prostriedku.

Zbytky prostriedku v zásobníku pre umývací prostriedok.

- Zásobník bol pri plnení vlhký.

Nesvieti indikátor doplnenia soli [7] a/alebo leštidla [8].

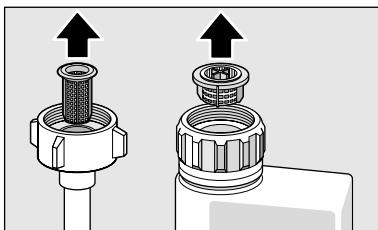
- Indikátory doplnenia sú vypnuté.
- Dostatočné množstvo soli/leštidla.

Svieti indikátor doplnenia soli [7].

- Chýba soľ.
- Doplňte špeciálnu soľ.

Svieti indikátor Vodovodný ventil [6].

- Vodovodný ventil je zatvorený.
- Prerušený prívod vody.
- Zalomená prívodná hadica.
- Sitko na prívode vody je upchaté.
 - Vypnite spotrebič a odpojte zástrčku.
 - Zatvorte vodovodný ventil.
 - Vyčistite sitko a prívodnú hadicu.



- Obnovte prívod napájania.
- Otvorte vodovodný ventil.
- Zapnite spotrebič.
- Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.
 - Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zalomená.
 - Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je zacvaknutý (viď „Čerpadlo odpadovej vody“).
 - Upchaté sitká.
 - Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu alebo vykonajte funkciu „Reset“.

... počas umývania

Tvorí sa nadmerné množstvo peny

- V zásobníku leštidla je prostriedok pre ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže pri budúcom umývaní viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho utrite.

Spotrebič sa počas umývania zastavil.

- Prerušené napájanie.
- Prerušený prívod vody.

Tlúci zvuk plniacich ventilov

- Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Jeho odstránenie nie je možné.

Tlúci / klepúci zvuk počas umývania

- Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
- Riad nie je správne uložený.

... na riade

Zbytky jedla na riade.

- Riad je uložený príliš tesne pri sebe. Kôš na riad je preplnený.
- Použili ste príliš malé množstvo umývacieho prostriedku.
- Zvolili ste príliš slabý umývací program.
- Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.
- Ostrekovacie trysky sú upchaté.
- Sitká sú upchaté.
- Sitká sú nesprávne nasadené.
- Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
- Strany horného koša na riade sa nenachádzajú v rovnakej výške.

Zbytky čaju alebo rúžu nie sú úplne odstránené.

- Prostriedok na umývanie má príliš malý bieliaci účinok.
- Zvolili ste príliš nízku teplotu umývania.
- Doplnili ste príliš málo umývacieho prostriedku, prípadne ste použili nevhodný umývací prostriedok.

Na riade zostávajú biele škvrny, poháre zostávajú mliečne.

Pri použití bezfosfátových umývacích prostriedkov môže pri tvrdej vode z vodovodu dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.

- Málo / nevhodný umývací prostriedok.
 - Zvolený príliš slabý program.
 - Žiadne / málo leštidla.
 - Žiadna / málo špeciálnej soli.
 - Zmäkčovacie zariadenie bolo nastavené na nesprávnu hodnotu.
 - Nie je zatvorený kryt zásobníka soli.
- Obráťte sa na výrobcu umývacích prostriedkov, zvlášť keď:
- je riad po ukončení programu veľmi mokry.
 - sa tvoria vápenaté povlaky.

Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú utrieť.

- Nevhodný umývací prostriedok.
- Poháre nie sú vhodné na umývanie v umývačke.

Na pohároch a príboroch zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.

- Príliš veľa leštidla.

Zafarbenie na plastovom riade.

- Príliš malé množstvo umývacieho prostriedku/nevhodný umývací prostriedok.
- Zvolený príliš slabý program.

Stopy korózie na príbore.

- Príbory nie sú odolné voči korózii.
- Obsah soli v umývacej vode je príliš vysoký.
Skrutkovací kryt zásobníka soli nie je správne zatvorený alebo ste rozsykali príliš veľa soli počas plnenia.

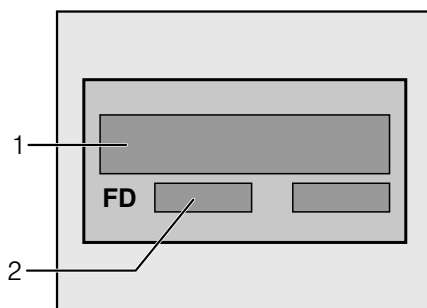
Riad nie je suchý.

- Príliš skoro ste otvorili dverka spotrebiča a vybrali riad.
- Bol zvolený program bez sušenia.
- Príliš malé množstvo leštidla / nevhodné leštidlo.
- Aktivujte intenzívne sušenie.
- Použitý kombinovaný umývací prostriedok nemá dobrý výsledok sušenia. Použite leštidlo (nastavenie vid' v kapitole „Leštidlo“).

Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa na zákaznícky servis.

Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonovaní uveďte číslo spotrebiča (E-Nr. = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na typovom štítku **33** na dverkách spotrebiča.



Spôľahnite sa na spôsobilosť výrobcu.

Obráťte sa na nás. Tým zaistíte, že oprava bude vykonaná kvalifikovaným servisným technikom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.

Inštalácia

K správnej prevádzke musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje na prívod a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám, ktoré sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, prípadne v montážnom návode.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

- Kontrola po dodaní.
- Umiestnenie.
- Prípojka odvodu odpadovej vody.
- Prípojka čerstvej vody.
- Elektrické pripojenie.

Bezpečnostné pokyny

- Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riadte priloženým návodom na obsluhu a montáži.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od napájania.
- Skontrolujte, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
- Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi, uvedenými na typovom štítku **33** umývačky riadu.
- Ak dôjde k poškodeniu napájacieho káblu tohto spotrebiča, musí byť nahradený zvláštnym káblom. Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu káblu vykonávať len technik zákazníckeho servisu.
- V prípade zabudovania musí byť spotrebič poriadne pripevnený.

- Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte len pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.
- Spotrebič nikdy neinštalujte do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varnú dosku.
- Po umiestnení spotrebiča musí byť zásuvka voľne prístupná.
- Pri niektorých modeloch: Plastové puzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádzajú prípojné vedenia. Túto hadicu neprerežte, plastové puzdro neponárajte do vody.

Varovanie

Ak spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorý jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dvierok (nebezpečenstvo poranenia). Kryt získate ako zvláštne príslušenstvo pri zákazníckom servise alebo v špecializovanej predajni.

Dodávka

Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná na svoju bezchybnú funkciu. Pritom vo vnútornom priestore zostali malé škvrnky od vody, ktoré však po prvom cykle umývania zmiznú.

Technické údaje

Hmotnosť:

max. 53 kg

Napätie:

230 V, 50 Hz

Príkon:

2,3 kW

Istenie:

10/13 A

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody:

Pripojte redukčný ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minúta

Teplota vody:

Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Umiestnenie spotrebiča

Potrebné rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič nastavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.

- Zabudované a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne umiestnené ako voľne stojace spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napríklad priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skrinkami pevne zoskrutkovaná.
- Spotrebič môžete zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelých medzistien. Ak nie je po zabudovaní elektrická zásuvka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov k dispozícii na strane inštalácie deliace zariadenie pre všetky póly s rozstupom kontaktov minimálne 3 mm.

Prípojka odvodu odpadovej vody

- Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
- Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených častí k odtokovému hrdlu sifónu. Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená. Skontrolujte, že uzatvárací kryt nebráni odtokaniu odpadovej vody!

Prípojka čerstvej vody

- Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených častí k vodovodnému ventilu. Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená.
- Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.


Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Elektrické pripojenie

- Spotrebič môžete pripojiť len na striedavé napätie v rozsahu od 230 V a 50 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok **33**.
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.
- Zmeny na pripojení môže vykonať len odborník.
- Predĺženie pripájacieho káblu môže vykonať len odborník zo zákazníckeho servisu.
- Pri použití ochranného spínača nesprávneho prúdu môžete použiť len typ so značkou . Len tento typ ochranného spínača zaručí splnenie predpisov platných v súčasnosti.

Demontáž

Aj tu dodržiavajte poradie pracovných krokov.

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Zatvorte prívod vody.
- Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
- Odskrutkujte upevňovacie skrutky pod pracovnou doskou.
- Zložte výstuž, ak je k dispozícii.
- Spotrebič vytiahnite, pričom opatrne ťahajte hadicu.

Preprava

Vyprázdnite umývačku a zaistite voľné časti.

Spotrebič vyprázdnite podľa nasledujúcich krokov:

- Otvorte vodovodný ventil.
- Otvorte dverka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač **1**.
- Zvoľte program **B**.
Na displeji **4** sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
- Zatvorte dverka spotrebiča. Spustí sa program.
- Približne o 4 minúty otvorte dverka.
- Program ukončíte súčasným stlačením tlačidla **A** a **C**.
- Zatvorte dverka spotrebiča.
- Približne o minútu otvorte dverka. Na displeji sa zobrazí **7**.
- Vypnite hlavný vypínač **1** a zatvorte vodovodný ventil.

Spotrebič prepravujte len postojacky (inak môže zbytková voda preniknúť do riadenia umývačky a spôsobiť nesprávny priebeh programu).

Zaistenie proti mrazu

Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napríklad rekreačná chata), musí byť vyprázdnená (viď kapitola „Preprava“).

- Zatvorte vodovodný ventil, vyberte prítokovú hadicu a nechajte vytečť vodu.

Likvidácia

Obal nových spotrebičov a staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte jednotlivé časti oddelene podľa druhov.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa informujte u vášho predajcu alebo na obecnom alebo mestskom úrade.

Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napríklad >PS< polystyrén). To umožňuje pri likvidácii spotrebiča ich rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

Staré spotrebiče

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC týkajúcou sa starých elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica upravuje spätný zber a recykláciu starých spotrebičov v rámci EÚ.

Zmeny vyhradené.

Záruka AQUA-STOP

(odpadá pri spotrebičoch bez systému Aqua-Stop)

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúce z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vode, uhradíme škody súkromným užívateľom. Aby bola dosiahnutá bezpečnosť proti úniku vody, musí byť spotrebič pripojený k napájaniu.
2. Táto záruka platí pre celú dobu životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča so systémom Aqua-Stop podľa nášho návodu. Toto zahŕňa tiež odborné namontovanie predĺženia systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na poškodené potrubie alebo armatúry až k prípojke systému Aqua-Stop na vodovodnom ventile.
4. Na spotrebiče so systémom Aqua-Stop nie je v zásade nutné dohliadať počas prevádzky, prípadne potom zaistiť zatvorením ventilu. Len v prípade dlhšej neprítomnosti, napríklad pri dovolenke, odporúčame zatvoriť vodovodný ventil.

Obchodná značka BSH:



Značka	BOSCH
Predajné označenie	SGV 46M13EU
Počet štandardných sád riadu	12
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D ...najvyššia spotreba)	A+
Spotreba energie ¹⁾ v kWh	290
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	1,02
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0 / 0,9
Spotreba vody ²⁾ v l	3 653
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	198
Hlučnosť ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	48
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	áno

- 1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnjší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 48 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornění. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

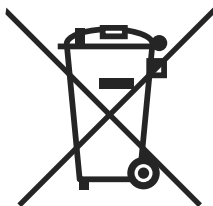
Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



Rozšířená záruka nad rámec zákona

Pri spotřebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom „AquaStop“, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou systému „Aqua Stop“, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zbernej odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotřebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špik		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Šgasny servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemall.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Tňová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64483643	0907778406
900 44	Tomašov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komaňo	Mesachá 20	LASER Komaňo spol. s r.o.	www.laser-ko.sk	servis@laser-ko.sk	035/7702868	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubiš		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul. Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Eimanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Priešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
068 01	Poprad	Továrenská ul. č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6895/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clemenčisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohornská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshtservis.sk	roznik@bshtservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpres.zsvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	04115640627	